

# WITTENHEIM

Besoin d'infos ?  
[www.wittenheim.fr](http://www.wittenheim.fr)



**Dossier : le nouveau Conseil Municipal**  
**Sport : le Tour de France à Wittenheim !**  
**Vie de la Cité : un nouveau succès**  
**pour la Journée Citoyenne !**



**n°83**

De Novembre 2013 à Avril 2014

## NAISSANCES

### NOVEMBRE 2013

Youssef AAGAOU  
Amine, Mohamed-Islém BOUTERRA  
Meryem HARKAT  
Ibrahim LOUMI ROY  
Loucas, Cyril, Lucien GIDEMANN  
Can GÖKMEN  
Lana, Elysabeth GLONDU KUENTZ  
Pauline, Marie, Clara VERDIER WALCH  
Nina MEHR  
Anas SWAÏLEM  
Kenza FREYD HOOG  
Cassandre, Lindsey DEBEAUVAIS  
Kylian MULLER

### DÉCEMBRE 2013

Léon ZEISSER  
Jayssem DRIHEM  
Lamy FERHANI  
Anas ZAHIDI  
Ethan, Maxime, Michel, Thierry MALHERBE  
Nathan HERRBACH  
Mehdi MISBAH  
Vénusia, Madia LEONE  
Jibril MRAH  
Lyla, Jane ANDRÈS  
Lisa WOZNAK  
Margaux FUCHS  
Hugo FUCHS  
Adem ZANNOUTI  
Christina ADEL  
Noah, Fédor, César POTTEAU

### JANVIER 2014

Eymen BENNACER  
Moussa MOUHTADIR OUZDI  
Elora, Lyse, Tiphane SCHENCK  
Mélina, Nadine, Josiane BOUREZ  
Léno, Maurice, Antoine TRAUTTMANN  
Julianna, Françoise WYRZYKOWSKY  
Noé, Daniel HUBER  
Océane, Julia DOS SANTOS ROCHA  
Wayss BADACHE  
Anna ZAID EL KHIL  
Camila YAKHLEF  
Léo GARCIA  
Enola LE FLOCH  
Naïm AÏT-LAHSEN  
Mohamed LAMRI  
Gautier ZAHYDKO  
Ezio, Alexandre BENOIN  
Aly AMZIL

### FÉVRIER 2014

Ambrine SPADI  
Mathieu, Fernand, Christian JONCZYK  
Lamisse EL BOURAIKI HAÏDA  
Enzo GIDEMANN  
Shana, Stella AURELIO  
Mounia YENNAR  
Manon, Christine, Caroline HUMBERT  
Louna, Caroline, Christine HUMBERT  
Leyel SAADI (f)  
Tiago FONSECA  
Tuna KOSE (m)  
Izhak REINELT  
Justine HEIM

### MARS 2014

Stella SCHOENHENTZ  
Valentin GUERINONI  
Liam LAKHBAT  
Mia DIDIERJEAN  
Anis GUENIFI  
Line, Maria, Camille LENZ WICKY  
Maelys, Daline MOM  
Marwa BOUDEGHDEGH  
Lina MEBAREK-FALOUTI  
Issa MOUBTAKIR  
Mélina MIMOUN  
Vathey, Elizana DOK  
Léane, Aurore, Marion SCHUPP  
Athenaïse, Nathalie, Amour, Maria DAILLY  
Iowana, Elda, Lucie WEBER

### AVRIL 2014

Asma, Chaïma BOUHOUCHE  
Kézió SERAFINOSKI  
Abderahman DERRI  
Tiago MARTINEZ  
Ophelia, Aurore LUTTENAUER  
Sotha YANN (m)  
Loona, Charlotte ROBUR  
Metehan, Sevket TOPAL  
Taylor, Jason KEO

## MARIAGES

### NOVEMBRE 2013

Nasser SPIGA et Amina BENYAMINA

### DÉCEMBRE 2013

Raphaël, Francis, Saad NEHARI et Navel BOULGHOBRA  
Martial ARNOLD et Virginie, Laetitia LAMBERT

### FÉVRIER 2014

Stéphanie, Francette, Christiane JAROSZ et  
Nathalie, Françoise, Simone, Elisabeth ROTTA  
Jean-Luc, Bertrand PARRA et Peggy, Myriam DELSAUT  
Mohamed ELBASTAWISY et Hanane MIJEM

### MARS 2014

Hichame LOTFI et Nezha SABER-AMMI SEGHIR  
Patrick Joseph François KOCH et Céline JANTET

### AVRIL 2014

Ahmed MAIZI ET Hayat OUDINA  
Ludovic, Claude ZEIGER et Céline UMBRECHT

## DÉCÈS

### NOVEMBRE 2013

Iolanda ZULLI née BUCCI (85 ans)  
Jacques OBERRIEDER (75 ans)  
André LEDREL (90 ans)  
Marcel André RIEHL (89 ans)  
Elvira VELLA née COLICCHIO (87 ans)  
Maria Delfina FERNANDES PEREIRA née ALVES SEABRA (62 ans)  
Casimir Marcel SIKORA (83 ans)  
Madeleine Louise MARGATHE née FIDON (87 ans)  
Marcel Clément GUILLOT (91 ans)  
Aude Elodie SCHNEIDER (29 ans)

### DÉCEMBRE 2013

Dilva MOLINARO née CAGNOLATI (86 ans)  
Yvonne Jeanne HUIN née WELTERLIN (94 ans)  
Nunzio ARGENTINO (67 ans)

Vittoria FACCIN née PONTELLO (87 ans)  
Babette FITZENZ née GRUPA (71 ans)  
Joseph Jerry BIZZO (81 ans)  
Charles Joseph Louis ROESCH (83 ans)  
Gilbert RITTER (80 ans)  
André Raymond BARBERON (84 ans)

### JANVIER 2014

Jacques Julien BIANCIOTTO (75 ans)  
Marie Hélène BULLAN née DICK (89 ans)  
Anne Marie MAGGIO née BRONNER (93 ans)  
Rosa CIOLEK née BRUNNER (88 ans)  
Corinne Maria KIEFFER née VANDAMME (43 ans)  
Jeannine Huguette JÜLES née SAGNARD (70 ans)  
Suzanne Alice KUNTZMANN née MENDE (90 ans)  
Hermann BARTELS (62 ans)  
Yves Otto STANEK (80 ans)

### FÉVRIER 2014

Maria Luisa RUCCOLO née VACCARO (79 ans)  
Sylvie Corinne LEININGER (48 ans)  
Arthur Alfred ROOS (86 ans)  
Marcelline BOOTZ née SPEHLER (94 ans)  
Martin Lucien SCHAEFFER (89 ans)  
Henri Joseph RIBER (80 ans)  
Cécile Justine MIELCZAREK née SPITZ (86 ans)  
Charles René WEEBER (89 ans)  
Yvonne Caroline BRENDLE née HIGY (84 ans)  
Rachel KENTZINGER née HAZIZA (78 ans)  
Joseph FIMBEL (92 ans)

### MARS 2014

Maria Joséphine HEITZ née BECK (90 ans)  
Manuel PEREIRA ROMAO (90 ans)  
Saïd BOUFAGHAR (84 ans)  
Nadia AOUN née GHANMI (25 ans)

### AVRIL 2014

Gilbert Jean VILMAIN (83 ans)  
François FALCONE (80 ans)  
Charles Marcel WINE (83 ans)  
Joseph Marcel STEIGER (90 ans)  
Colette CORBAN née BELT (81 ans)  
Jeannine Thérèse SIFFERT (70 ans)  
Philippe Albert MAERKY (58 ans)  
Jacqueline Elisabeth ARMBRUSTER née MEYER (90 ans)  
Henri SOSNOWSKI (81 ans)  
Gérard Gaston STOESSEL (76 ans)

## Thés dansants

Le premier mardi de chaque mois, à l'Espace Léo Lagrange de 14h30 à 18h retrouvez l'Orchestre de Lucien WILLIG et la tombola.

### Les thés dansants reprendront le 2 septembre 2014

Les habitants de Wittenheim n'ayant pas de moyen de locomotion peuvent se faire transporter par le minibus de la Mairie.

Renseignements au 03 89 52 85 10



## Sommaire

État civil - La rubrique Alsacienne de Rose	2
Sommaire - Éditorial du Maire	3
Sport	4
Dossier Démocratie	5 à 7
Entreprise	8
Vie de la Cité	9
Développement Durable	10
Travaux	11
Manifestation	12
Infos	13
Retour en images	14
Tribune libre	15

## Côté Pratique

Police	17
Commissariat de Police	03 89 62 51 00
Pompiers	18
Centre de Secours de Wittenheim	03 89 52 70 66
SAMU	15
Ambulances de Wittenheim	03 89 50 88 88
EDF	03 89 57 24 34/ 0810 333 068
GDF	03 89 57 27 28/ 0810 433 068
Agence Commerciale France Télécom	10 14
Cinéma municipal Gérard Philippe	08 92 68 03 70
Multi-accueil Halte Garderie	03 89 62 09 88
Bibliothèque Municipale	03 89 57 18 36
Espace Multimédia	03 89 57 45 11
École de Musique Municipale	03 89 53 14 03
La Poste	03 89 57 02 90
Mulhouse Alsace Agglomération	03 89 33 79 79
Sémaphore «antenne Wittenheim»	03 89 62 51 20

La mairie est ouverte au public du lundi au vendredi  
de 9h à 12h et de 15h à 18h

Tél. 03 89 52 85 10 - Fax : 03 89 52 85 11

Place des Malgré-Nous - BP29 - 68272 WITTENHEIM CEDEX  
www.wittenheim.fr

Directeur de la publication : Alexandre Oberlin  
Directrice de la rédaction : Catherine Pery



Impression : Im'serson  
Bulletin tiré à 7400 exemplaires

Chers Wittenheimois, chers Wittenheimois,

J'ai plaisir à vous retrouver dans cette nouvelle édition du bulletin municipal avant le bel été qui s'annonce.

Je tenais, tout d'abord, à vous remercier de m'avoir renouvelé votre confiance pour un nouveau mandat. Ce bulletin vous présentera d'ailleurs dans ses pages notre nouvelle équipe municipale.

Une page sera également consacrée à la Journée Citoyenne du 17 mai dernier qui a connu un large succès et a rassemblé plus de 250 personnes. Merci encore à tous les participants pour ce bel élan de citoyenneté ! Et merci à tous nos partenaires pour leur aide précieuse à l'organisation cette manifestation !

Cet été, nous attendons un événement exceptionnel avec le passage du Tour de France dans notre commune le 14 juillet prochain (voir article page 4). Les festivités continueront d'ailleurs le soir même avec notre traditionnelle retraite aux flambeaux et le feu d'artifice qui célébreront la Fête de la République.

Avant cela, je vous donne, bien entendu, rendez-vous pour la Fête de la Musique le 21 juin prochain. Wittenheim résonnera alors de toutes les musiques et j'espère que vous viendrez nombreuses et nombreux !

Votre Maire

Antoine HOMÉ  
lemaire@wittenheim.fr



### La rubrique alsacienne de Rose

**Le temps passe trop vite.  
D'Zitt geht schnell uma.**

*Liàwà Diàlekt Frenđ .  
Ja, sesch wohr, s'halwà Johr esch  
boll weder vergangà.  
Ma fihrt Oschtrà, demo kumt d'r  
erschtà Maï  
D'r Müàtter Tag schteht vornà an d'r  
Deerà, demo mecht ech  
Nochtraglig en allà Mamà gratüliàrà,  
das Fascht werd émer g'fihrt  
D'Famelià mecht binander see un  
d'Kender han a Fräit  
D'Mamà han's zwar verdient, dass  
mehr sie ehrt.  
Später esch oï Vater Tag, do geht's  
à Fàscht un do wara d'Papà gehrt  
En dam Monet Maï un em Jüni get's  
"Ponts", am erchtà Maï  
Am 8tà Maï, an d'r Kreschti  
Hemmelfahrt oun d'r Lätscht*

*An d'r Pfengschtà,  
voilà !  
So geht's Làwà umà,  
Tàgà un d'Monetà  
Demo kumt noch "Fête  
de la Musique" am 21 tà Juni  
En Wettenà geht's Musik en allà  
Äckà  
So wià allà Johr, vum Beauséjour bis  
an d'Mairie  
Sesch einfach emer èbis loos, do,  
oder dert  
Bi un's en Wettenà sowieso.  
So, liàwà Diàlekt Frenđ, ech dat  
sagà, s'düàt langà fer Hettà  
Bliwà gsund un munder, güatà Férià  
wenn ehr furt gehn.  
Bis zum nàchtà moll wéder.  
Salü binander.*

**Christiane-Rose KIRY**

## Bienvenue au Tour de France !

Cette année, notre commune aura la chance d'accueillir le passage de la dixième étape du 101<sup>ème</sup> Tour de France Le 14 juillet prochain, nous vous invitons d'ores à déjà à venir partager avec nous cette grande fête du sport !

### L'étape

Cette dixième étape, qui en compte 21, débutera à Mulhouse et se terminera à la Planche des Belles Filles en Haute-Saône. Comptant 161,5 km en tout, il sera jalonné de pas moins de sept difficultés en 130 km avec notamment le col de Chevrères (70) avec son dénivelé de 15% et la montée finale à 20%. Cette étape, courte, permettra sans aucun doute, non pas de connaître le gagnant du Tour de France, mais tout du moins de savoir ceux qui seront définitivement hors course.

### Et à Wittenheim ?

La course sera précédée par la Caravane du Tour qui passera vers 11h dans la rue de Kingersheim. Les coureurs passeront vers 13h à vitesse modérée car le départ réel sera donné à la sortie de Wittenheim sur la route de Colmar : vous aurez donc la chance de bien les apercevoir. Venez nombreux et nombreuses les encourager avec nous !

### Le stationnement et la circulation

Afin de garantir la sécurité des coureurs et des spectateurs, des interdictions de circuler et de stationner seront mises en place en amont de la manifestation à partir de 8H dans les rues adjacentes au parcours et à partir de 9H sur le parcours. Les routes seront à nouveau ouvertes à la circulation après le passage de la course et validation de l'organisation.

Ci-dessous, un tableau vous récapitule les interdictions et restrictions de stationnement sur l'itinéraire de la course. Pour les rues adjacentes, **les habitants de Wittenheim peuvent se renseigner en Mairie au service Population ou via le site Internet de la Ville : [www.wittenheim.fr](http://www.wittenheim.fr)**

**Tour de France**  
**le 14 juillet**  
**à Wittenheim**



plus d'infos en mairie  
ou sur le site internet : [www.wittenheim.fr](http://www.wittenheim.fr)

### Y aller :

Passage de la Caravane du Tour : vers 11h  
Passage des coureurs : vers 13h  
Départ réel de la course route de Colmar : 13h30

### Restrictions de circulation sur le parcours

Rues concernées	Circulation interdite	Stationnement interdit
Rue de Kingersheim	Le 14 juillet 2014 à partir de 9h00 et jusqu'à la fin de la course validée par les forces de l'ordre.	Le 14 juillet 2014 de 0h00 à 16h00.
Rue de Saint-Cloud		
Rue d'Ensisheim du n°102 au n°180		
Rue de Colmar		



## 2014 - 2020 : une nouvelle équipe à votre service !

Samedi 5 avril a eu lieu la séance d'installation du nouveau Conseil Municipal.

A l'issue du deuxième tour de scrutin des Élections Municipales du 30 mars 2014, la liste "Entente Citoyenne pour Wittenheim" conduite par Antoine HOMÉ a été élue avec 47,8% des voix. Elle obtient 25 sièges. Avec 37,8% des voix, la liste "Witt'Démocratie Citoyenne" conduite par Philippe DUFFAU obtient 6 sièges et la liste de Patrick PICHENEL, "Servir Wittenheim", obtient 2 sièges avec 14,4% des voix.

Le 5 avril, c'est sous la présidence d'Albert HAAS, doyen de la séance, que le nouveau Conseil Municipal a procédé à l'élection du maire et de ses adjoints.

Les votes ont été supervisés par Sonia GASSER et Joseph WEISBECK, conseillers municipaux, assistés de Sylviane BIXEL et Alain GYORGY, agents communaux.

Avec 27 voix sur 33 votants, Antoine HOMÉ a été reconduit dans ses fonctions de Maire de la commune.

Albert HAAS a alors invité Antoine HOMÉ à prendre la présidence de l'Assemblée afin de procéder à l'élection des adjoints.

Au terme des votes, la liste conduite par Marie-France VALLAT a obtenu 27 voix.



### Résultats des élections municipales 2014

Bureau de vote N°	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	TOTAL
Inscrits	967	878	945	1 088	825	795	759	883	899	797	815	816	10 467
Votants	635	522	539	595	454	406	432	572	581	498	512	484	6 230
PROCURATIONS	20	9	6	3	9	4	8	11	12	7	8	4	101
Nuls	21	21	17	10	17	7	9	21	19	18	13	14	187
Suffrages exprimés	614	501	522	585	437	399	423	551	562	480	499	470	6 043
Participation en %	65,67%	59,45%	57,04%	54,69%	55,03%	51,07%	56,92%	64,78%	64,63%	62,48%	62,82%	59,31%	59,52%

Witt' Démocratie Citoyenne Philippe DUFFAU	229	215	139	221	155	183	149	197	177	226	217	176	2 284
Servir Wittenheim Patrick PICHENEL	58	69	96	88	74	52	62	70	111	66	80	47	873
Entente Citoyenne pour Wittenheim Antoine HOMÉ	327	217	287	276	208	164	212	284	274	188	202	247	2 886
<b>TOTAL VOTANTS</b>	<b>614</b>	<b>501</b>	<b>522</b>	<b>585</b>	<b>437</b>	<b>399</b>	<b>423</b>	<b>551</b>	<b>562</b>	<b>480</b>	<b>499</b>	<b>470</b>	<b>6 043</b>

Witt' Démocratie Citoyenne Philippe DUFFAU	37,3%	42,9%	26,6%	37,8%	35,5%	45,9%	35,2%	35,8%	31,5%	47,1%	43,5%	37,4%	37,8%
Servir Wittenheim Patrick PICHENEL	9,4%	13,8%	18,4%	15,0%	16,9%	13,0%	14,7%	12,7%	19,8%	13,8%	16,0%	10,0%	14,4%
Entente Citoyenne pour Wittenheim Antoine HOMÉ	53,3%	43,3%	55,0%	47,2%	47,6%	41,1%	50,1%	51,5%	48,8%	39,2%	40,5%	52,6%	47,8%

## Le Maire et les délégations des Adjointes



**Antoine HOMÉ**

Maire

Finances, ressources humaines, urbanisme économique et collectif, affaires foncières et affectation des logements communaux.



**Catherine RUNZER**

5<sup>ème</sup> Adjointe

Chargée de l'éducation et de la famille.



**Marie-France VALLAT**

1<sup>ère</sup> Adjointe

Chargée du développement durable, de l'aménagement, des projets d'équipement et des transports collectifs.



**Albert HAAS**

6<sup>ème</sup> Adjoint

Chargé des aînés et de la santé.



**Philippe RICHERT**

2<sup>ème</sup> Adjoint

Chargé de la culture, du sport et de la vie associative culturelle et sportive.



**Anne-Catherine LUTOLF-CAMORALI**

7<sup>ème</sup> Adjointe

Chargée du commerce, de l'artisanat, des Petites et Moyennes Entreprises, des Etablissements Recevant du Public, des cultes et des associations patriotiques et de loisirs.



**Brigitte LAGAUW**

3<sup>ème</sup> Adjointe

Chargée de la sécurité, de la tranquillité publique, de l'état-civil, des élections et de l'urbanisme des particuliers.



**Joseph WEISBECK**

8<sup>ème</sup> Adjoint

Chargé du patrimoine communal et référent de proximité.



**Arnaud KOEHL**

4<sup>ème</sup> Adjoint

Chargé de la rénovation urbaine, du logement, de la jeunesse et de l'emploi.



**Livia LONDERO**

9<sup>ème</sup> Adjointe

Chargée de la solidarité et des associations sociales et caritatives.

## Les délégations des Conseillers Municipaux Délégués



**Francis KNECHT-WALKER**  
1<sup>er</sup> Conseiller Municipal Délégué  
Chargé des grands événements culturels.



**Ginette RENCK**  
6<sup>ème</sup> Conseillère Municipale Déléguée  
Chargée des manifestations culturelles et sportives.



**Thérèse ANZUINI**  
2<sup>ème</sup> Conseillère Municipale Déléguée  
Chargée de l'animation du Conseil Municipal des Enfants et de la participation démocratique des jeunes.



**Sonia GASSER**  
7<sup>ème</sup> Conseillère Municipale Déléguée  
Chargée des espaces verts et de l'écologie urbaine.



**Christiane Rose KIRY**  
3<sup>ème</sup> Conseillère Municipale Déléguée  
Chargée de l'animation en faveur des aînés et de la culture alsacienne.



**Alexandre OBERLIN**  
4<sup>ème</sup> Conseiller Municipal Délégué  
Chargé de la coordination de la démocratie de proximité, de la communication et de l'administration numérique.



**Héchame KAIDI**  
5<sup>ème</sup> Conseiller Municipal Délégué  
Chargé de la politique des quartiers et de l'égalité des chances.

### Les commissions

#### *Commission développement économique :*

Président : Antoine HOMÉ  
Vice-présidente : Anne-Catherine LUTOLF-CAMORALI

#### *Commission développement durable, aménagement, projets d'équipement et de transports collectifs :*

Présidente : Marie-France VALLAT

#### *Commission culture, sport et vie associative culturelle et sportive :*

Président : Philippe RICHERT  
Vice-présidente : Ginette RENCK

#### *Commission prévention et sécurité :*

Présidente : Brigitte LAGAUW

#### *Commission jeunesse, rénovation urbaine et politique des quartiers :*

Président : Arnaud KOEHL  
Vice-présidents : Thérèse ANZUINI et Héchame KAIDI

#### *Commission éducation et famille :*

Présidente : Catherine RUNZER

#### *Commission solidarité et aînés :*

Présidents : Albert HAAS et Livia LONDERO  
Vice-présidente : Christiane-Rose KIRY

#### *Commission grands événements culturels, communication, démocratie de proximité, administration numérique et associations patriotiques, culturelles et de loisirs :*

Présidents : Anne-Catherine LUTOLF-CAMORALI et Francis KNECHT-WALKER  
Vice-président : Alexandre OBERLIN

#### *Commission du patrimoine communal, des espaces verts et de l'écologie urbaine :*

Président : Joseph WEISBECK  
Vice-présidente : Sonia GASSER

## Consommez local à Wittenheim !

Privilégier les circuits courts fait partie d'une démarche de Développement Durable. Cette thématique est au coeur de la politique menée par l'équipe municipale. Soutenir les commerces de proximité et les initiatives associatives qui permettent de maintenir une agriculture locale, est une priorité et un acte citoyen. A Wittenheim, nous avons la chance de pouvoir choisir notre mode de consommation.

### Maintenir une agriculture locale : Rhénamap.



Les AMAP (Association pour le Maintien de l'Agriculture Paysanne) sont une solution écologique, économique et conviviale pour se procurer chaque semaine ou chaque mois (selon les produits) des aliments de saison sains et savoureux directement depuis la ferme. Elles soutiennent les producteurs locaux engagés dans une démarche d'agriculture paysanne.

En adhérant à cette association, vous payez par avance une part de la récolte de la ferme qui sera partagée entre les membres de l'AMAP.

Les producteurs distribuent leurs produits fraîchement récoltés une fois par semaine (pour une AMAP légumes par exemple). Les abonnés reçoivent leur panier qui correspond au partage de la récolte de la semaine. A Wittenheim, les paniers sont distribués le mercredi entre 18h30 et 19h30 à la Halle au Coton.

*Pour en savoir plus, rendez-vous sur le lieu de distribution ou sur le site Internet de l'association : [www.rhenamap.org](http://www.rhenamap.org).*

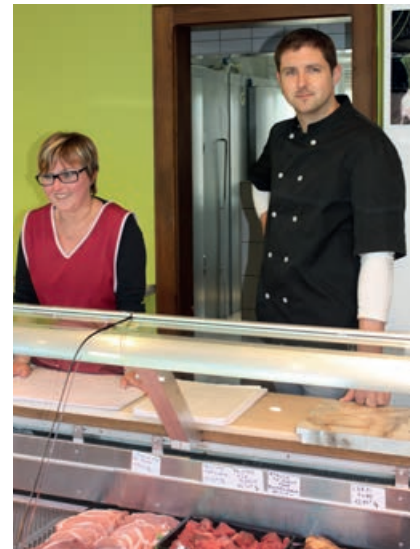
### Circuit court : pour une viande de qualité !

Depuis le 21 mars 2014 la Boucherie VONAU a remplacé la boutique du traiteur Mil'Saveurs. Ainsi cet artisan renoue avec l'histoire de notre commune, puisque, comme les plus anciens wittenheimois s'en souviennent, ce magasin appartenait jusqu'aux années 1990 à la famille Finck, charcutier.

Cette boucherie est particulière car, dans un contexte de mondialisation galopante, Joël VONAU a décidé de privilégier l'approvisionnement par circuit court : les cochons sont élevés dans l'exploitation familiale, sur paille, dans des box de 60 m<sup>2</sup> et nourris exclusivement aux céréales. Ces céréales sont cultivées et récoltées en partie sur les terres de la famille Vonau. Tous ces soins sont prodigués pour le bien-être de l'animal et ainsi répondre à un gage de qualité de la viande.

De même, l'abattage a lieu une fois par semaine dans un abattoir allemand proche de la frontière. La viande n'est donc pas stockée : abattus le vendredi matin, les produits se retrouvent sur l'étalage de la boucherie Vonau le samedi matin ce qui vous garantit une fraîcheur optimale des produits.

L'une des priorités pour Joël Vonau est de travailler localement. En effet, ses produits sont vendus dans ses commerces (Fessenheim, Wittenheim) ainsi que sur les marchés paysans d'Herrlisheim, Ensisheim, Blodelsheim et Petit Landau. L'authenticité et la transparence de ses produits en font un acteur majeur pour la région.



### Le magasin de Wittenheim



La famille Vonau vous propose des produits et des plats simples, traditionnels et abordables. La recherche du beau et du bon est l'exigence particulière. Une équipe qualifiée vous prodiguera des conseils judicieux pour vos repas : par exemple, une bonne rouelle de jambon pour votre prochain repas dominical : simple et convivial ! La période estivale arrivant à grand pas, la boucherie propose également des colis «barbecue» de 2kg.

#### Y aller :

#### Heures d'ouverture :

Du mardi au vendredi :

8h30-13h / 15h30-19h

Samedi : 8h30-16h

#### Contact : Boucherie VONAU

47 rue de Kingersheim

03 89 31 49 58

par Angélique Wirtz



## Concours des Jardins et Maisons fleuris

La nature vous interpelle ? Vous vous sentez l'âme d'un jardinier ? Le concours des Jardins et Maisons Fleuris est pour vous !

Une nouvelle campagne «Jardins et Maisons fleuris » débute ce printemps. Les inscriptions sont ouvertes **jusqu'au 11 juillet 2014**. La participation est gratuite.

Grâce à votre engagement, vous contribuerez à l'embellissement de notre Ville et à son image.

Une chance, cette année la végétation est en avance ! Alors, laissez libre cours à votre imagination, libérez votre instinct créatif en faisant de votre espace de vie un lieu dans lequel géraniums, bégonias et toutes sortes de fleurs et d'arbustes seront les messagers de votre passion et de votre créativité ! Osez montrer, partagez ce que vous faites !

Nul besoin d'avoir la « main verte » : quelques graines, un peu d'eau et un brin d'imagination suffisent.

Le concours comporte **5 catégories** :

- Habitation avec balcon(s), terrasse(s) ou fenêtres fleuris et jardin,
- Habitation individuelle avec balcon(s), terrasse(s) ou fenêtres fleuris ou jardinet visible de faible dimension,
- Habitation dans un immeuble collectif avec balcon, terrasse ou fenêtres fleuris,
- Commerce et devanture,
- Jardin, potager visible de la rue.

Un jury communal appréciera vos compositions fleuries **le 18 juillet**. Il sera composé d'élus et de professionnels. Le jury n'est pas autorisé à pénétrer dans les propriétés, seules les aménagements visibles de la voie publique seront pris en considération.



Jardin de Monsieur et Madame ZIBRET

### En savoir plus :

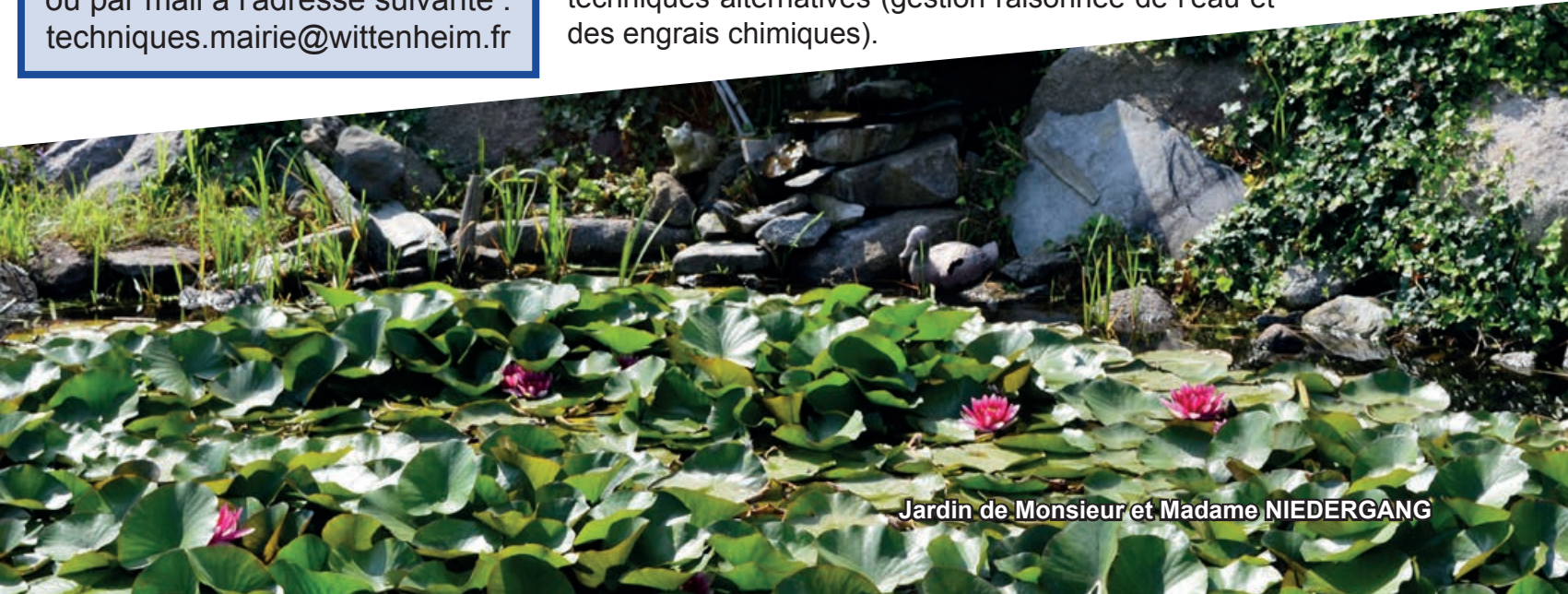
Inscriptions avant le  
**11 juillet 2014.**

Renseignements au secrétariat du Service Technique de la Mairie de Wittenheim (03.89.52.85.15 ) ou par mail à l'adresse suivante : [techniques.mairie@wittenheim.fr](mailto:techniques.mairie@wittenheim.fr)

### La démarche "ZÉRO PHYTO"

La Ville de Wittenheim est engagée dans une démarche écologique globale : elle a été récompensée par la distinction "Commune Nature" matérialisée par deux libellules en 2012. La Ville de Wittenheim s'est d'ailleurs portée candidate pour l'obtention d'une troisième libellule.

C'est pour cette raison que, si le fleurissement est un élément essentiel d'appréciation, le jury prendra en compte également l'équilibre, l'harmonie, l'originalité des compositions ainsi que la pratique de techniques alternatives (gestion raisonnée de l'eau et des engrais chimiques).



Jardin de Monsieur et Madame NIEDERGANG

# La production électrique des panneaux photovoltaïques

Au courant de l'automne 2012, la ville a équipé trois écoles élémentaires d'installations photovoltaïques de production électrique. Ils ont été mis en service début février 2013. Il est temps aujourd'hui d'établir un bilan de cette première année de service.

La production annuelle estimée repose sur un ensoleillement théorique d'environ 1600 heures. Le tableau ci-dessous présente les productions théoriques pour chaque école et les productions réelles pour l'année 2013. La production totale est de 109684 KWh ce qui représente 99.2% de la production prévisionnelle annuelle. Cette électricité a été revendue à EDF au prix de 0.30350 €/KWh ce qui représente une recette de **33 289€** pour l'année 2013.

SITES	Surface installée	Production annuelle théorique	Production réelle entre février 2013 et février 2014
Raymond Bastian	255 m <sup>2</sup>	37 365 KWh	38 155 KWh
Célestin Freinet	245 m <sup>2</sup>	35 870 KWh	33 477 KWh
Louis Pasteur	256 m <sup>2</sup>	37 365 KWh	38 052 KWh

## Opération Haut-Rhin propre



L'opération Haut-Rhin est effectuée depuis de nombreuses années à Wittenheim. Mise en place par le Conseil Général du Haut-Rhin, elle a pour but de sensibiliser la population au nettoyage des lieux publics et des espaces verts (forêts etc...) : un véritable "Osterputz" (nettoyage de printemps en alsacien) de la nature en somme.

Cette année la journée s'est déroulée le 19 mars. 45 agents de la Ville ont participé à cette action, secondés par huit personnes du Foyer des Tulipiers. Ils ont nettoyé, ramassé des déchets et rempli deux bennes de 20 m<sup>3</sup> entre 6h du matin et 13h30.

Une vingtaine d'endroits de la commune ont bénéficié de ce nettoyage de printemps comme les abords du collège Marcel Pagnol ou encore une partie de la forêt communal bordant la voie rapide. Nous remercions toutes celles et tous ceux qui se sont mobilisés tout au long de cette journée et nous espérons que l'année prochaine, il y aura encore moins de déchets à "récolter".



### INFORMATIONS

#### Nuisances sonores :

Pour la tranquillité de tous, l'utilisation des outillages à moteur est autorisée les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30 et les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h.

#### Entretien et élagage des limites de propriété :

Tout propriétaire est tenu de couper les branches de ses arbres dépassant chez son voisin ou sur le domaine public. La hauteur des haies mitoyennes ne doit pas dépasser 2m.

#### Barbecue :

Si l'été est la saison propice, n'oubliez pas que les barbecues provoquent également des nuisances olfactives et sonores. Pour le respect de chacun, éloigner le barbecue des murs mitoyens et éviter les nuisances sonores tardives.

# Les travaux de l'été dans votre Ville

L'été est la saison des travaux de voirie et de réhabilitation des bâtiments communaux. 2014 ne fait pas exception à la règle et différents chantiers vont être entrepris. Vous trouverez ci-dessous toutes les informations à connaître sur les chantiers estivaux.

## Bâtiments de la commune

### Rénovation du presbytère Sainte-Marie

La première tranche de travaux du presbytère, aujourd'hui Maison de la Communauté de Paroisses Sel de la Terre, va débuter cet été. Il s'agit d'un programme pluriannuel financé par la Ville de Wittenheim en partenariat avec les communes de Kingersheim et de Ruelisheim.

Les travaux de cette année portent sur la mise en accessibilité du rez-de-chaussée du bâtiment et l'isolation des combles. Les travaux s'achèveront en septembre.

### Réhabilitation des sanitaires du cimetière

L'ensemble des sanitaires du cimetière va être rénové et une cabine de toilettes adaptée aux personnes à mobilité réduite va être réalisée en lieu et place des toilettes actuelles. Pendant les travaux, des toilettes mobiles seront installées. La fin des travaux est prévue pour la mi-octobre.

### Halle au Coton

Le puits de lumière de la Halle au Coton présente des infiltrations, il va donc être remplacé cet été. Ces travaux conduiront à la fermeture des locaux pendant la période estivale à l'exception des jours de marché.

## Aménagement de la voirie rue de Ruelisheim (3ème tranche)

La deuxième phase de travaux dans la rue de Ruelisheim pendant l'été 2013 a permis de reprendre le réseau d'eau potable en remplaçant la canalisation principale en fonte grise fragile et l'ensemble des branchements individuels.

Après stabilisation des tranchées qui ont été ouvertes pour la mise en œuvre en concertation avec le Conseil Général, la troisième tranche aura lieu durant les mois de juillet et d'août.

Elle porte sur le remplacement de la couche de roulement, la réfection des bordures des trottoirs. L'aménagement de la rue vise à ralentir la vitesse.



## Rénovation du réseau d'eau potable rue de la Forêt

Les travaux auront lieu dans la rue de la forêt sur 450 m entre l'intersection avec la rue de Kingersheim et celle avec la rue du Markstein. Comme dans la rue de Ruelisheim en 2013, la conduite d'eau potable en fonte grise va être entièrement remplacée par une conduite en fonte ductile de 150 mm de diamètre. Chaque branchement privatif va être repris. Les compteurs seront posés en limite de propriété.

Pendant les travaux **du 15 juillet au 20 août**, une déviation de la ligne de bus 19 via la rue Loucheur et la rue des Mines sera mise en place par SOLEA (réseau de trams). Par ailleurs, les déviations des véhicules particuliers se feront selon un plan de circulation adapté aux zones de travaux pour limiter au maximum les nuisances.

Des coupures d'eau sont à prévoir ponctuellement pendant la durée des travaux. Les riverains seront tenus informés via un véhicule équipé de haut-parleurs, par les panneaux lumineux et le site Internet de la Ville (page Travaux ou grâce au Flashcode ci-contre).



## Journée Citoyenne : Un grand merci à tous pour votre investissement !

Le 17 mai dernier, a eu lieu la deuxième édition de notre Journée Citoyenne. Le succès était à nouveau au rendez-vous et ce sont pas moins de 250 bénévoles qui ont donné de leur temps pour embellir notre ville sur 19 chantiers différents. Petits et grands ont biné, bêché, pelleté, préparé, cuisiné tout au long de la journée dans la bonne humeur et la convivialité.



Ils s'étaient tous donnés rendez-vous de très bonne heure (7h45) à la salle Léo Lagrange : des habitants (des habitués et des nouveaux arrivants), des élus, des agents communaux, des membres de l'association Terre des Hommes ou encore du Foyer des Tulpiers, des membres des différents conseils de quartier, du conseil des sages et du Conseil Municipal des Enfants. Après avoir cherché tout le matériel indispensable pour la journée et revêtu les magnifiques gilets de sécurité floqués au nom de la Journée Citoyenne, les participants ont rapidement rejoint leur lieu d'intervention : jardinage, nettoyage, préparation du repas, décoration des tables : 19 chantiers les attendaient et tous ont mis la main à la pâte pour que cette journée soit inoubliable.

Inoubliable, elle le fût, grâce également aux nombreuses aides venus des 25 entreprises qui nous ont sponsorisées : Valfleuri pour les pâtes, les boulangeries **Franck, Walgenwitz, Ziessel, Walter, Paul, Poulailon** et aux **Pains Gourmands** ainsi que **Mac Donald** pour le pain et les viennoiseries, la **boucherie Kaeffer**, les traiteurs **Schellenberger** et **Mil'saveurs**, le **domaine Zusslin**, les établissements **Cora, Super U, Picard** et **Celtic** pour les fournitures de bouche, les magasins **Alinéa** et **l'Incroyable** pour la décoration de la salle, les garages **Meyer et Fils (Renault)** et **Toyota Mulhouse** pour le prêt des voitures hybrides ou électriques, la banque **Crédit Mutuel**, les entreprises **Gravière Michel SA** et **SMAC** pour du matériel technique et enfin l'association **Im'serson** pour l'impression des affiches.



**Un grand merci à toutes et tous ! Nous vous donnons rendez-vous l'année prochaine pour une nouvelle journée placée sous le signe de la solidarité et de la convivialité !**

## Le soleil au rendez-vous pour le Witt'O Bio

Le 18 mai dernier a eu lieu le **Witt'O Bio**. C'est sous un soleil éclatant que les bâtiments du Lycée Don Bosco ont accueilli une trentaine d'exposants et plus de 20 associations qui ont présenté leurs produits et leurs activités. Films, conférences, dégustations et débats ont ponctué cette journée dédiée à l'alimentation. Benjamin Kalifa, finaliste de l'émission Top Chef saison 1, nous a régalié de ses verrines préparées uniquement grâce à des produits bio.

Nous vous donnons rendez-vous l'année prochaine, au mois de mai, pour une nouvelle édition, en espérant que le soleil viendra à nouveau briller sur cette manifestation.





## Don du sang

**"Mieux vaut donner son sang qu'en recevoir"**

Tous les jours, en France, nous avons besoin de 8 800 dons du sang pour lutter contre le cancer et les leucémies. Les prochaines collectes auront lieu le jeudi 21 août de 14h à 20h, salle Albert Camus, 1B rue des Mines et le mercredi 10 septembre de 16h30 à 19h30 au Foyer Sainte-Barbe, 12 rue Jean-Jacques Henner.

**Merci pour votre geste !**

## Appel à candidature

A Wittenheim, depuis 2009, existent plusieurs organes de démocratie participative : **les Conseils de Quartier et le Conseil des Sages**.

Les Conseils de Quartier ont pour but d'animer leur quartier mais également d'être force de proposition auprès de la Ville en proposant des améliorations dans leurs lieux de vie respectifs. Dans notre commune, ils sont au nombre de quatre : **Fernand-Anna, Sainte-Barbe, Centre et Jeune-Bois**.

Le Conseil des Sages, quant à lui, a une double mission de proximité : créer du lien social et soutenir des actions et initiatives en faveur des aînés (par exemple : à partir de septembre : organisation en partenariat avec la Mutuelle de Santé Agricole d'ateliers d'entretien de la mémoire).

Ces Conseils seront renouvelés au courant du mois de septembre. Si vous souhaitez faire partie d'un de ces conseils, merci de nous faire part de votre candidature.

- Pour les Conseils de quartier, vous pouvez postuler à celui de votre lieu d'habitation sans aucune autre condition.
- Pour le Conseil des Sages, une seule condition est posée : avoir plus de 65 ans.

Pour tous renseignements complémentaires, contactez David Alfort (animateur de la démocratie de proximité à la Mairie de Wittenheim) au 03.89.52.85.28 ou par mail à l'adresse suivante : david.alfort@wittenheim.fr

## Fête de la République

Le 13 juillet prochain, la Ville de Wittenheim et l'OMSL organisent la traditionnelle Fête de la République. Elle aura lieu à la MJC Théodore. Venez nous rejoindre nombreux à partir de 20h pour la retraite aux flambeaux dans les rues de la Cité Sainte-Barbe (Départ à l'église Sainte-Barbe) puis au grand bal populaire animé par un orchestre. Petite restauration et buvette sur place.  
Rens. : Service Culturel et Sportif - 03.89.52.85.10

## Fête de la Musique : samedi 21 juin

L'OMSL et la Ville de Wittenheim vous invitent à célébrer la musique sous toutes ses formes.

Programme :

### • scène principale : parvis de l'église

19h30/20h30 : Vogésia  
20h30/22h : Red Eyes Band - Reggae  
22h/22h30 : Be scott - Ecosais  
22h30/23h : Red Eyes Band - Reggae  
23h30h/minuit : Be scott - Ecosais

### • scène 2 : mairie

20h/22h30 : Don't Care - Pop rock  
22h30/23h : Be scott - Ecosais  
23h15/0h30 : Don't Care - Pop rock

### • scène 3 : parking de la mairie

19h/minuit : espace jeune

### • scène 4 : cour de l'école Marie Curie

19h30/20/30 : Lymb - Rock  
20h45/22h15 : Alkymia - Rock  
22h30/minuit : No comment - Rock

### • scène 5 : restaurant Le Boréal

M&Ms et Daniel Pitot en alternance - variétés

### • scène 6 : rue du Bourg

19h30/20h : Be scott - Ecosais  
20h/21h : Illiade - Grec  
21h15/minuit : The Player's - variétés

### • scène 7 : rue de Fontenay-sous-Bois

19h30/21h30 : ACIW - variétés  
22h/minuit : The Red Baron - rock

### • scène 8 : maison des associations

20h/minuit : Blue Night - variétés

**Des buvettes seront présentes près de chaque scène pour vous proposer des boissons et de la petite restauration.**

**Rens. Service cultureletsportif-03.89.52.85.10**



## Anniversaire d'Alice SCHMIDT

Le 28 février dernier, le Maire, Antoine HOMÉ, accompagné de plusieurs adjoints et de la famille d'Alice SCHMIDT a célébré la centenaire. La dégustation d'un gâteau d'anniversaire a clôturé cette célébration pendant laquelle le Maire a remis un cadeau à son invitée.



## Carnaval

Comme chaque année, le Carnaval des Familles a ravi les petits et les grands. Ce 16 février, ce sont les "héros de nos enfances" qui ont été mis à l'honneur : Obélix, Maya l'abeille, le Petit Chaperon Rouge... Ils s'étaient tous donnés rendez-vous dans les rues de Wittenheim sous le soleil.



## Printemps de la photo

Les 1<sup>er</sup> et 2 mars derniers a eu lieu la 3<sup>ème</sup> édition du Printemps de la Photo sous le parrainage de Bernard RUFF. Antoine HOMÉ, Maire de Wittenheim, Philippe RICHERT, adjoint à la culture, en présence de Francis HILLMEYER, Député-maire de Pfastatt, ont remis les prix aux lauréats. Les visiteurs ont pu attribuer le prix "Coup de Coeur du public" à deux photographes : Yves BOGENSCHUTZ pour "Cheval moqueur" et Joseph WEISBECK pour "Arc en Ciel".

## Célébrations du 8 mai

Le maire, Antoine HOMÉ, accompagné de Marie-France VALLAT, première Adjointe, et de nombreux membres du Conseil Municipal, des associations patriotiques et du Conseil Municipal des Enfants ont célébré le 8 mai 1945. Une célébration en l'église Sainte-Marie, un défilé autour de la Place de Thiers et un moment de recueillement afin de rendre hommage aux combattants ont ponctué cette matinée.



## Journée intergénérationnelle

Le Conseil des Sages et le Conseil Municipal des Enfants se sont retrouvés pour une journée consacrée au jeu et au partage le 5 mars dernier. Jeux de société, préparation du repas et moments de discussion ont ponctué cette manifestation au succès grandissant.

## Crescendo de l'École Municipale de Musique

Le 12 avril dernier, l'École Municipale de Musique a donné son crescendo en l'Église Sainte-Barbe devant un public nombreux et conquis.



En ce début de mandature, je tiens à remercier toutes les Wittenheimaises et tous les Wittenheimois qui ont renouvelé leur confiance à l'Entente Citoyenne pour Wittenheim. Vous avez choisi une équipe solide et compétente qui sera à même d'agir pour notre Ville et tous ses habitants.

Ce nouveau mandat est placé sous le signe de la continuité de nos engagements pris lors de la mandature précédente.

Les quatre piliers de notre politique, le développement durable, la citoyenneté et la solidarité, la sécurité ainsi que l'animation de la commune, s'appuieront sur des finances saines et équilibrées.

Pour cette rentrée scolaire, la gratuité des Temps d'Activités Péri-éducatifs a été reconduite et nous espérons qu'ils donneront pleine satisfaction à vos enfants.

Le parc de détente familiale du Rebergalà est en voie d'achèvement et le bâtiment du futur Centre Social et Familial est progressivement érigé.

Les instances de démocratie de proximité seront renouvelées cet automne et j'invite tous les habitants à s'investir au sein de ces conseils qui œuvrent toute l'année pour le bien commun.

Enfin, pour les sportifs, les travaux de rénovation du Complexe Pierre de Coubertin seront achevés à la fin de l'été.

Enfin, je tenais encore à remercier chaleureusement tous les participants à la Journée Citoyenne, bénévoles et entreprises, qui ont donné de leur temps pour améliorer notre cadre de vie ! Merci à toutes et à tous pour votre engagement citoyen !

Très bel été à tous !

Antoine HOMÉ et le groupe majoritaire  
"Entente Citoyenne pour Wittenheim"

## **Élections européennes : la lourde responsabilité des élites du PS et de l'UMP**

Le refus de tenir compte du non majoritaire au «Traité constitutionnel européen» en 2005, la promesse non tenue du candidat Hollande de renégocier le traité Merkozy et de réguler la finance, «son ennemi», de s'attaquer aux paradis fiscaux, de même que l'affirmation par les élites politiques sorties de l'énarchie et les experts économiques pour affirmer qu'en dehors des politiques d'austérité et de sacrifices il n'y a pas d'alternatives, qu'un protectionnisme intelligent basé sur le respect des droits sociaux et de l'environnement est impossible ont conduit aux résultats du 25 mai. Localement, les propos dignes du FN utilisés contre notre liste ont ouvert les vannes de la xénophobie alors qu'il faut rassembler. La réponse de nombreux électeurs a été l'abstention et le vote à l'extrême-droite. D'autres réponses, pour une authentique Europe des peuples, pour une harmonisation sociale et écologique par le haut, pour remettre l'homme au centre de l'économie, contre les idéologies opposant des personnes ayant des intérêts communs, contre l'immigration déréglée et le système des travailleurs détachés auraient été plus efficaces.

## **Wittenheim : le défaut de concertation se poursuit.**

La construction de l'immeuble Constant RICHERT au Centre, le refus d'amender l'application des rythmes scolaires à Wittenheim, l'antenne relais au Centre, le démantèlement du nid de cigogne sur l'église Sainte-Barbe, sont autant de sujets tabous dont il ne faut pas discuter et que l'opposition n'aurait pas le droit d'évoquer au Conseil municipal. Tous ces sujets ont montré la collusion évidente entre le maire et la tête de liste de «Servir Wittenheim» entre les deux tours. Nous, membres de la liste "WITT'DEMOCRATIE CITOYENNE", aurons à cœur de porter et défendre les doléances de nos concitoyens, d'être à leurs côtés pour qu'ils soient entendus et écoutés. Merci à toutes les électrices et tous les électeurs qui nous ont fait confiance. Nous tâcherons de ne pas les décevoir. Bonnes vacances.

Witt'Démocratie Citoyenne Ghislaine BUESSLER, Catherine BLECH-HAGENBACH, Raphaël CIRILLO,  
Philippe DUFFAU, Claudette RIFFENACH et Rémy SCHONECKER.  
Site : wittdemocratie.fr

"Servir Wittenheim" remercie chaleureusement les électeurs et les électrices qui leur ont accordé leurs suffrages lors des dernières élections municipales.

Durant la campagne électorale, nous nous sommes toujours situés sur le débat des idées et de la réflexion et non sur des polémiques et des mensonges indignes de nos adversaires sans étiquette.

Durant ce mandat nous resterons positionnés sur le terrain des idées et de la réflexion pour faire avancer intelligemment notre commune de Wittenheim et pour l'intérêt général des Wittenheimois.

Servir Wittenheim Patrick PICHENEL Sylvie SCHAFFHAUSER



**Le 21 juin**

**Wittenheim**

**fête <sup>les</sup>  
Musiques**

**CENTRE VILLE DÈS 19H**

8 SCÈNES

RESTAURATION ET BUVETTES SUR PLACE

ESPACE JEUNES AVEC DJ ET DANSE

+ D'INFOS SUR [WITTENHEIM.FR](http://WITTENHEIM.FR)

smcutout.com

